



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/767  
6 de septiembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1995 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL AFGANISTÁN ANTE  
LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunta una carta de fecha de hoy dirigida a usted por el Ministro de Estado de Relaciones Exteriores del Estado Islámico del Afganistán, Dr. Najibullah Lafraie (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. G. Ravan FARHADI  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 5 de septiembre de 1995 dirigida al Secretario  
General por el Ministro de Estado de Relaciones Exteriores  
del Afganistán

En nombre del Estado Islámico del Afganistán, deseo informar a usted de que el grado de injerencia extranjera, en particular del Pakistán, en los asuntos internos del Estado Islámico del Afganistán, con miras a derrocarlo, ha llegado a un punto peligroso. Cabe temer que, si los órganos internacionales competentes, incluido el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, no adoptan medidas serias y eficaces para hacer frente a la situación actual, la guerra se propague fuera de las fronteras de nuestro país y alcance una intensidad incontrolable, poniendo en grave peligro la paz y la estabilidad regionales.

El Estado Islámico del Afganistán, en su calidad de miembro leal y de larga data de las Naciones Unidas, respetuoso de los principios de la Organización tendientes a consolidar la paz internacional, y decidido a preservar sus intereses vitales siempre ha tratado de impedir la escalada de la tensión propiciando las vías diplomáticas. Por ello, en sus intercambios de opiniones con las Naciones Unidas y con la Organización de la Conferencia Islámica, el Afganistán ha instado en repetidas ocasiones a que se recurra a medios pacíficos para resolver los conflictos armados en su territorio.

Lamentablemente, en los años siguientes a la creación del Estado Islámico del Afganistán, el Pakistán no ha dado muestras de colaboración ni de confianza, sino que al promover y prestar ayuda a las denominadas bandas de "Taleban", a las que ha dotado de equipo y personal que les han permitido ocupar la parte occidental del Afganistán, ha provocado conflictos armados que están causando innumerables muertes entre la población afgana y dando lugar a una peligrosa escalada de la violencia.

Apelamos a usted para que, antes de que los conflictos actuales cobren nuevas dimensiones, tome las medidas e iniciativas necesarias para responder positivamente a los millones de afganos amenazados por los graves actos de guerra.

El Estado Islámico del Afganistán considera que es su responsabilidad histórica y nacional oponerse resuelta y firmemente, a cualquier precio, a todo intento extranjero que tenga como fin el desmembramiento del país.

Para justificar las medidas efectivas y necesarias que puedan adoptarse en el futuro con vistas a defender la unidad y la soberanía nacionales y la integridad territorial del país, el Estado Islámico del Afganistán solicita que la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Najibullah LAFRAÏE  
Ministro de Estado de  
Relaciones Exteriores

-----